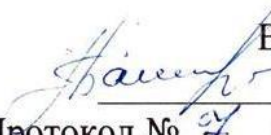


ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІНФРАСТРУКТУРИ ТА ТЕХНОЛОГІЙ
ДУНАЙСЬКИЙ ІНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ
КАФЕДРА СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

ЗАТВЕРДЖУЮ

 В.о. завідувача кафедри
Олена БАЙРАМОВА
Протокол № 7 від 31.01 2022 р.



ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| | |
|---|--|
| Викладач | Стросенко Наталія Георгіївна старший викладач кафедри соціально-гуманітарних дисциплін |
| Контактний телефон | 096-108-43-25 |
| E-mail | natalistroienko5@gmail.com |
| Навчальна дисципліна | Англійська мова за професійним спрямуванням |
| Офіційна назва освітньої програми | Навігація і управління морськими суднами |
| Рівень вищої освіти | Перший (бакалаврський) |
| Галузь знань | 27 Транспорт |
| Спеціальність | 271 Морський та внутрішній водний транспорт |
| Обсяг дисципліни в кредитах ECTS | 6 |
| Статус дисципліни (обов'язкова, вибіркова) | обов'язкова |

| | |
|---|---|
| Мета вивчення дисципліни | <p>Метою викладання курсу дисципліни є формування у здобувачів навичок та вмінь практичного володіння морською англійською мовою як засобом професійного спілкування у майбутній професійній діяльності, формуванні у здобувачів професійно-комунікативної компетенції, що відповідають рівню B1. Тобто, оволодіння здобувачами вищої освіти мовленнєвими компетенціями на рівні професійної комунікативної достатності та здатність реалізувати отримані знання та вміння у своїй майбутній практичній діяльності з метою подальшого кар'єрного зростання.</p> <p>Професійно орієнтоване володіння англійською мовою майбутнім фахівцем передбачає виконання таких видів мовленнєвої діяльності як: аудіювання, говоріння, читання, писемне мовлення у професійних сферах спілкування. Наголос робиться на удосконаленні мовленнєвих навичок і розвитку мовленнєвих умінь фахового англомовного усного й писемного спілкування здобувачів.</p> |
| Загальні компетентності | ЗК2.Здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків. |
| ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ТЕМАМИ | |
| II КУРС, 3 СЕМЕСТР Модуль 1. <u>Змістовний модуль 1</u> Communicative competence on the topic “Vessel” Тема 1.1.1. Types of vessels. Types of service. Classification of ships. Тема 1.1.2. Ship construction. Decks, holds, hatches, cargo gear spaces, navigating bridge. <u>Змістовний модуль 2</u> Тема 1.2.1. Ship crew and its duties. Тема 1.2.2. Standard wheel and engine orders. Тема 1.2.3. SMCP. A2 On-board communication phrases, orders and meanings. <u>Змістовний модуль 3</u> Communicative competence on the topic “Emergency situations” Тема 1.3.1. Emergencies. Types of emergencies. Тема 1.3.2. Emergencies in Seaspeak. VHF channels. Тема 1.3.3. SMCP for distress messages. A1/1.1.-5 Distress communication <u>Змістовний модуль 4</u> | |

Communicative competence on the topic “Maritime communication systems.
Messages and calls”

- Тема 1.4.1. SMCP message markers.
Тема 1.4.2. Initial calls.
Тема 1.4.3. Emergency calls. Distress messages.
Тема 1.4.4. Signal flags.
Тема 1.4.5. SMCP. A1/1.6.-11 Distress communication

II КУРС, 4 СЕМЕСТР

Модуль 2.

Змістовний модуль 5

Communicative competence on the topic “Navigation ”

- Тема 2.5.1. Navigation. Types of navigation. Phases of navigation.
Тема 2.5. 2. Light characteristics and types.
Тема 2.5. 3. Buoys. Definitions and types.
Тема 2.5.4. Buoyage system.
Тема 2.5.5. Sound signals. Types of sound signals.
Тема 2.5.6. Aids to navigation. Marine sextant. Ship’s log. Echo sounder. Radar.
GPS. AIS.
Тема 2.5.7. SMCP. A1/3.2 Navigational warnings involving.

Змістовний модуль 6

Communicative competence on the topic “Meteorology”

- Тема 2.6.1. Meteorology. Weather conditions, forecasts.
Тема 2.6.2. Meteorology in Seaspeak. Navigation warnings. Describing ice.
Tides.
Тема 2.6.3. Ship motions.
Тема 2.6.4. Beaufort Windscale.
Тема 2.6.5. SMCP.A1/3.1 Meteorological and hydrological conditions.

Змістовний модуль 7

Communicative competence on the topic “Cargo handling”

- Тема 2.7.1. Cargo handling. Quantities and supplies.
Тема 2.7.2. Cargo handling in Seaspeak.
Тема 2.7.3. SMCP. B3 Cargo and cargo handling. B3/1 Cargo handling.

Змістовний модуль 8

Communicative competence on the topic “Voyages”

- Тема 2.8.1. Sea passages. Nautical charts and passage planning.
Тема 2.8.2. NATO alphabet.
Тема 2.8.3. COLREGs. Rules on a road.
Тема 2.8.4. SMCP. Message Markers.

| | |
|---|--|
| <p>Програмні результати навчання</p> | <p>ПРН15. Знання англійської мови, яка дозволяє використовувати англійськомовну технічну літературу та обговорювати англійською мовою професійні питання при виконанні фахових обов'язків.</p> |
| <p>Політика курсу</p> | <p>Академічна доброчесність. Порушення «Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ДУІТ» є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Кожен здобувач повинен ознайомитися і дотримуватися правил академічної доброчесності. Забороненим вважається:</p> <ul style="list-style-type: none"> - користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття (за винятком дозволу викладача при виконанні пошуково-дослідницьких завдань). - списування та плагіат. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших здобувачів становлять, але не обмежують приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності, незалежно від масштабів плагіату чи обману, вважається підставою для скасування набутих балів. <p>Зокрема, дотримання академічної доброчесності передбачає, що вся робота на екзаменах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи здобувачі можуть консультуватися з викладачами та з іншими здобувачами, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями, уміннями та навичками. Посилання на всі ресурси та джерела (наприклад, у самостійних роботах чи презентаціях) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином.</p> <p>Для успішного проходження курсу та складання контрольних заходів необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою.</p> <p>Відвідування занять і усунення пропущених занять. Очікується, що всі здобувачі відвідають усі практичні заняття курсу. Здобувачі зобов'язані дотримуватися дедлайнів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом. Якщо здобувач не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки (незадовільні), не виконав</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>модульні контрольні роботи, самостійну роботу, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. За відпрацьовані практичні заняття нараховуються бали середнього, достатнього та високого рівня.</p> <p>Система вимог:</p> <ul style="list-style-type: none"> - необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою; - виконувати всі види завдань, передбачених обсягом і змістом навчального курсу; - не спізнюватися на заняття (аудиторні та під час онлайн навчання); - не розмовляти на заняттях, не жувати гумку, не користуватись телефоном та іншими гаджетами; - на заняття приходити у формі; - не пропускати заняття без поважних причин; - обов'язковим є відпрацювання всіх пропущених занять (незалежно від причини пропуску) у відведений викладачем час (згідно графіку проведення консультацій); - в разі невиконання своєчасно завдань підсумкова оцінка знижується; - активно брати участь в навчальному процесі; - бути терпимим, відкритим, відвертим, доброзичливим до однокурсників та викладача; - конструктивно підтримувати зворотний зв'язок на заняттях; - дотримуватись академічної відповідальності. |
| <p>Форми поточного та підсумкового контролю</p> | <p>В умовах модульно-кредитної технології навчання контроль успішності здобувачів поділяється на поточний і підсумковий контроль. Для ефективної перевірки рівня засвоєння здобувачами знань, умінь і навичок з навчальної дисципліни використовують різні методи і форми контролю:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) метод усного контролю: основне запитання, додаткові, допоміжні; індивідуальне, фронтальне опитування і комбіноване; 2) метод письмового контролю; 3) метод тестового контролю. <p>Поточний контроль успішності здобувачів - це систематична перевірка знань, яка проводиться на поточних заняттях відповідно до розкладу та відповідно до робочої програми. Його мета – систематична перевірка розуміння та засвоєння</p> |

навчального матеріалу, уміння використовувати теоретичні знання при виконанні практичних завдань тощо. Можливості поточного контролю: мотивація навчання, стимулювання навчально-пізнавальної діяльності, диференційований підхід до навчання, індивідуалізація навчання тощо. Методи поточного контролю: усний контроль (під час опитування, бесіди, доповіді, читання тексту, повідомлення на задану тему та ін.); письмовий контроль (контрольна робота/тест у письмовій формі, твір, виклад матеріалу на задану тему в письмовому вигляді тощо); комбінований контроль; презентація; практичний контроль (під час практичних робіт, під час усіх видів практики); тестовий контроль та ін. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми з метою перевірити ступінь та якість засвоєння матеріалу, що вивчається та під час індивідуальної роботи викладача зі здобувачами для тих тем, які здобувачі опрацьовують самостійно і вони не належать до структури заняття. На всіх практичних заняттях застосовується об'єктивний контроль теоретичної підготовки та засвоєння практичних навичок із метою перевірки підготовленості здобувача до заняття. В процесі поточного контролю оцінюється самостійна робота здобувачів щодо повноти виконання завдань, рівня засвоєння навчальних матеріалів, оволодіння практичними навичками.

Рубіжний (модульний) контроль проводиться у формі письмової контрольної роботи. Контроль виконання завдань МКР виконується в терміни згідно затвердженому графіку навчального процесу.

До семестрового контролю допускається здобувач, якщо він виконав всі види робіт, які передбачені у курсі вивчення навчальної дисципліни.

Підсумковий контроль – екзамен, який оформляють за результатами аудиторної, самостійної та модульної контрольної роботи (контрольної роботи для заочників).

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

При контролі рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється

здатність здобувачів освіти:

- розуміти ідею тексту;
- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати як головні думки, так і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї.

Правильність виконання тестових завдань, спрямованих на перевірку вмінь аудіювання, читання та знання мови, оцінюється згідно ключів. Оцінювання продуктивних умінь – письмо та говоріння – здійснюється у відповідності до певних спеціально розроблених критеріїв, система яких зведена у відповідні шкали.

Основні критерії оцінювання письма:

виконання комунікативного завдання; цілісність та зв'язність висловлення; граматична правильність; лексична коректність. При контролі володіння умінням письмово викладати думки оцінки виставляються за: зміст; відповідність мовних засобів завданню; володіння граматичними структурами, характерними для даного рівня ; коректне використання лексики та пунктуації лексичний і граматичний діапазон.

Основні критерії оцінювання говоріння: комунікативний вплив на слухача; граматична правильність та зв'язність висловлювання; лексична коректність ; фонетичне оформлення. При контролі володіння умінням усно висловлювати думки оцінки виставляються за:

- виконання завдання – організацію того, що і як сказано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації;
- використання мовних засобів – їх точність та доречність, лексичний та граматичний діапазони;
- управління дискурсом – логічність та послідовність висловлення, обсяг та відповідність мовленнєвій діяльності здобувача освіти;
- вимову – здатність здобувача освіти продукувати розбірливі висловлювання, дотримуватись наголосу, ритму, вимови та інтонації;
- спілкування – здатність здобувача брати активну участь у бесіді, обмін репліками та підтримання інтеракції (ініціювання розмови та реагування на репліки співрозмовника належним чином).

Підсумкові бали з навчальної дисципліни (для екзамену) визначаються як сума балів, отриманих здобувачем протягом семестру.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: НАЦІОНАЛЬНА ТА ECTS

| Оцінка в балах | Оцінка за національною шкалою | Оцінка за шкалою ECTS | |
|----------------|-------------------------------|-----------------------|---|
| | | Оцінка | Пояснення |
| 90-100 | Відмінно («зараховано») | A | «Відмінно» - теоретичний зміст курсу засвоєний цілком, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом сформовано, всі навчальні |

| | | | |
|--------------|------------------------------|----------|---|
| | | | завдання, які передбачені програмою навчання, виконано в повному обсязі, відмінна робота без помилок або з однією незначною помилкою. |
| 82-89 | Добре («зараховано») | В | «Дуже добре» - теоретичний зміст курсу засвоєний цілком, необхідні практичні навички роботи із засвоєним матеріалом в основному сформовано, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконано, якість виконання більшості з них оцінено кількістю балів, близькою до максимальної, робота з двома–трьома незначними помилками. |
| 75-81 | | С | «Добре» - теоретичний зміст курсу засвоєний цілком, практичні навички роботи із засвоєним матеріалом в основному сформовано, всі навчальні завдання, які передбачено програмою навчання, виконано, якість виконання жодного з них не оцінено мінімальною кількістю балів, деякі види завдань виконано з помилками, робота з декількома незначними помилками, або з однією–двома значними помилками. |
| 67-74 | Задовільно («зараховано») | Д | «Задовільно» - теоретичний зміст курсу засвоєний не повністю, але прогалини не носять істотного характеру, необхідні практичні навички роботи із засвоєним матеріалом в основному сформовано, більшість передбачених програмою навчання навчальних завдань виконано, деякі з виконаних завдань, містять помилки, робота з трьома значними помилками. |
| 60-66 | | Е | «Достатньо» - теоретичний зміст курсу засвоєний частково, деякі практичні навички роботи не сформовано, частина передбачених програмою навчання навчальних |

| | | | |
|--------------|--------------------------------------|-----------|--|
| | | | завдань не виконано, або якість виконання деяких з них оцінено кількістю балів, близькою до мінімальної, робота, що задовольняє мінімум критеріїв оцінки. |
| 35-59 | Незадовільно («не зараховано») | FX | «Умовно незадовільно» теоретичний зміст курсу заосвоений частково, необхідні практичні навички роботи не сформовано, більшість передбачених програм навчання, навчальних завдань не виконано, або якість їхнього виконання оцінено кількістю балів, близькою до мінімальної; при додатковій самостійній роботі над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання навчальних завдань (з можливістю повторного складання), робота що потребує доробки |
| 1-34 | | F | «Безумовно незадовільно» теоретичний зміст курсу не засвоєно, необхідні практичні навички роботи не сформовано, всі виконані навчальні завдання містять грубі помилки, додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не приведе до значимого підвищення якості виконання навчальних завдань, робота, що потребує повної переробки |

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Основна:

1. Шевченко В.Є. Англо-український тлумачний словник. К.: Либідь, 2006. 320 с.
2. IMO Standart Marine Communication Phrases. URL: [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Safety/Documents/A.918\(22\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Safety/Documents/A.918(22).pdf) (дата звернення: 10.08.2021)
3. Blakey T.N. English for Maritime Studies. URL: https://www.academia.edu/7358699/English_maritime_studies-Blakey (дата звернення: 04.08.2021).

Допоміжна:

1. Murphy R. English Grammar in Use. 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. URL: <https://www.aveltpprograms.com/library/EnglishGrammar.pdf> (дата звернення: 08.08.2021).

2. Murphy R. Essential Grammar in Use. For Intermediate students. Cambridge University Press. 328 p. URL: <https://www.aveltprograms.com/library/EnglishGrammar.pdf> (дата звернення: 08.08.2021).

3. Sea English Glossary. URL: https://deckofficer.ru/titul/study/item/sea-english-glossary-2?category_id=6 (дата звернення: 06.08.2021).

Інформаційні ресурси:

1. Посилання на курс навчальної дисципліни у Google Classroom для **денної** форми навчання: URL: <https://classroom.google.com/c/MzIwNTU3MjE1MTIy>

2. Посилання на курс навчальної дисципліни у Google Classroom для **заочної** форми навчання URL: <https://classroom.google.com/c/MzkwMDM3MzYzNzY3>

3. Система дистанційного навчання MOODLE ДІВТ ДУІТ. URL: <https://divt.pp.ua/login/index.php>

4. Cambridge University Press. Web page. Retrieved from: URL: http://www.cambridge.org/?utm_source=gnav&utm_medium=logo&utm_campaign=gnav (дата звернення 04.10.2021).

5. COLREGs course –

Home. Web page. URL: <http://ecolregs.com/index.php?lang=en> (дата звернення 02.08.2021)

6. Introduction: Governing Emergencies: Beyond Exceptionality. URL: <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0263276414565719> (дата звернення 02.08.2021)

7. ISME research trends: Marine robotics for emergencies at sea . URL: <https://ieeexplore.ieee.org/abstract/document/7485616> (дата звернення 02.08.2021)

8. Marlins URL: <https://marlins.co.uk/> (дата звернення 02.08.2021)